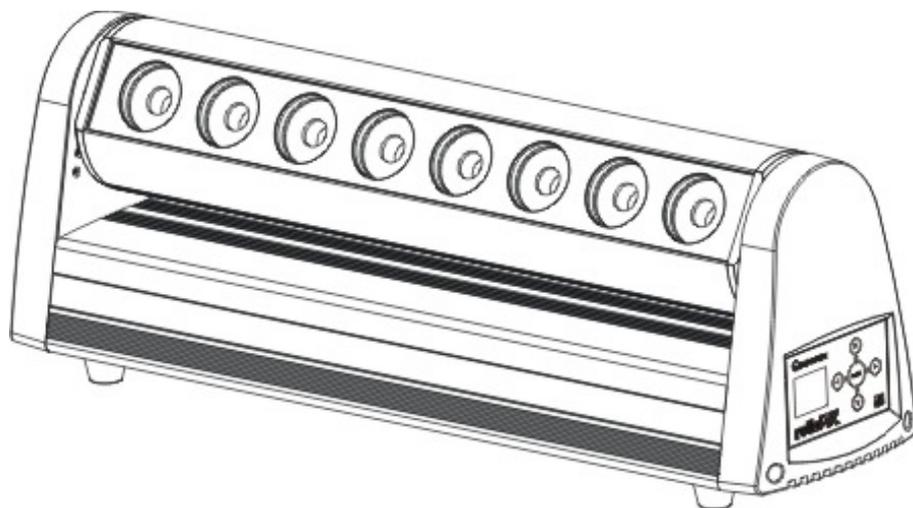


# rollaPix

LED LINEAR LUMINAIRE

## USER MANUAL

Keep this manual for future needs



# AYRTON

Light in action



# Summary

4	■ Introduction
4	■ Safety instructions
5	■ General guidelines
5	■ Description of the device
5	■ Overview
6	■ Installation instructions
6	■ Installation method via clamp
6	■ DMX-512 control connection
6	■ DMX-512 connection with DMX terminator
6	■ Projector DMX starting adress selection
7	■ Control Board
7	■ Factory mode
8	■ Internal menu of the Rollapix 100
9	■ Rollapix menu - option details
9	■ Luminosity Modes
9	■ Constant Color Mode
9	■ Auto Modes
10	■ Master/Slave Mode
11	■ DMX Chart
11	■ Strobe Channel
11	■ Colour Macro Channel
12	■ Colour Preset Channel
12	■ Dimmer Channel
12	■ Chase Pattern Channel
12	■ Chase Speed Channel
12	■ Chase Fade Channel
12	■ Special Fonction Channel
12	■ Cleaning and maintenance
13	■ Technical specifications
14	■ Warranty

# Sommaire

16	■ Introduction
16	■ Instructions de sécurité
17	■ Conditions d'utilisation
18	■ Présentation
18	■ Dimensions
19	■ Description
19	■ Instructions d'installation
20	■ Méthode d'installation avec des crochets
20	■ Connexion DMX 512
20	■ Connexion DMX 512 avec bouchon de terminaison
20	■ Réglage de l'adresse DMX du projecteur
21	■ Panneau de contrôle
21	■ Mode usine
22	■ Structure interne du Menu
23	■ Rollapix Menu - Option details
23	■ Mode Luminosité
23	■ Mode Constant Color
23	■ Modes Auto
24	■ Mode Maître / Esclave
25	■ Charte DMX
25	■ Canal STROBE
25	■ Canal Macro de Couleur
26	■ Canal des Presets de Couleurs
26	■ Canal Dimmer
26	■ Canal Chase Pattern
26	■ Canal Vitesse de Chase
26	■ Canal Chase Fade
26	■ Canal Fonction spéciale
26	■ Entretien et maintenance
27	■ Spécifications techniques
28	■ Garantie

## Introduction ■

Thank you for your patronage. We are confident that our excellent products and service can satisfy you. For your own safety, please read this user manual carefully before installing the device.

In order to install, operate, and maintain the lighting safety and correctly. We suggest that the installation and operation should be done by the verified technician and follow the instruction strictly.

### CAUTION !

Unplug mains lead before opening the housing.

Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device has to:

- be qualified
- follow carefully the instructions of this manual

Thank you for having chosen this professional LED Moving Head projector.

You will see you have acquired a powerful and versatile device.

Unpack the device. Inside the box you should find :

1. One power connection cable
2. Two omega clamps
3. One safety rope
4. Manual

Please check carefully that there is no damage caused by transportation. Should there be any, consult your dealer and don't install this device.

## Safety instructions ■

Avant toute installation et utilisation du projecteur ROLLAPIX 100, veuillez lire attentivement les instructions de sécurité et les précautions d'utilisation mentionnées ci-dessous.

### CAUTION !



Be careful with your operations. With a dangerous voltage you can suffer a dangerous electric shock when touching wires.

This device has left the factory in perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.

Important :

Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.

If the device has been exposed to temperature changes due to environmental changes, do not switch it on immediately. The arising condensation could damage the device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

This device falls under protection-class I. Therefore it is essential that the device should be earthed.

The electric connection must carry out by qualified person.

No move at operating mode.

If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

Make sure that the available voltage is not higher than stated at the end of this manual.

Make sure the power cord is never crimped or damaged by sharp edges. If this would be the case, replacement of the cable must be done by an authorized dealer.

Always disconnect from the mains, when the device is not in use or before cleaning it. Only handle the power cord by the plug. Never pull out the plug by tugging the power cord.

Fixtures cannot be installed on combustible substances, keep more than 50cm distance with wall for smooth air flow, so there should be no shelter for fans and ventilation for heat radiation.

### CAUTION !



PROJECTOR USING CLASS 2 LED SOURCES  
(EN60625-1 : 1994)

This device uses multiple high-power  
(CLASS 2) LED

Never look directly at the light source when it is lit; never stand directly in the device's beam close up.

Always ensure the power is disconnected when installing, dismantling or replacing the device to prevent any risk of glare and to avoid any harm to your eyes.

### CAUTION !

Never touch the device during operation !  
The housing may heat up.

### CAUTION !

Never look directly into the light source, as sensitive persons may suffer an epileptic shock.

Please be aware that damages caused by manual modifications to the device are not subject to warranty. Keep away from children and non-professionals.

# General guidelines ■

This device is a lighting effect for professional use on stages, in discotheques, theatres, etc., the device was designed for indoor use only.

The ROLLAPIX 100 is IP20.

This fixture is only allowed to be operated with the max alternating current which stated in the technical specifications of this manual.

Lighting effects are not designed for permanent operation. Consistent operation breaks may ensure that the device will serve you for a long time without defects.

Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.

While choosing the installation-spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat, moisture or dust. Please don't project the beam onto combustible substances. The minimum distance between light-output from the Led Moving Head and the illuminated surface must be more than 0.5 meter.

If you use the quick lock cam in hanging up the fixture, please make sure the quick lock fasteners turned in the quick lock holes correctly.

Operate the device only after having familiarized with its functions. Do not permit operation by persons not qualified for operating the device. Most damages are the result of unprofessional operation.

Please use the original packaging if the device is to be transported.

For safety reasons, please be aware that all modifications on the device are forbidden.

If this device will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and the guarantee becomes void. Furthermore, any other operation may lead to short-circuit, burns, electric shock, lamp explosion, crash, etc.

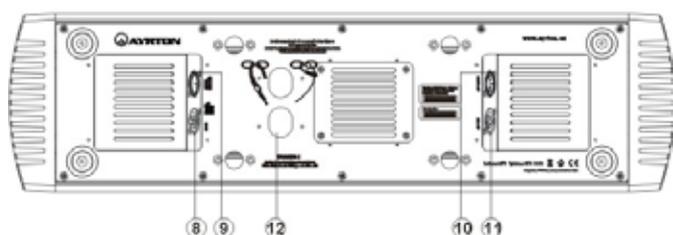
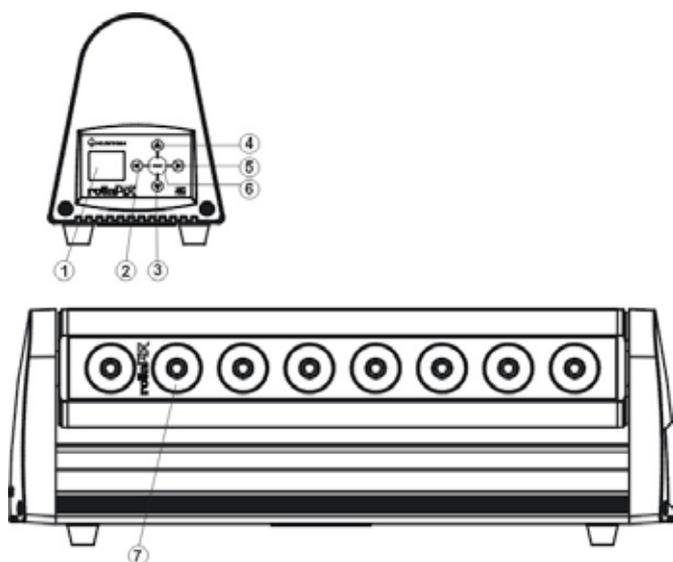
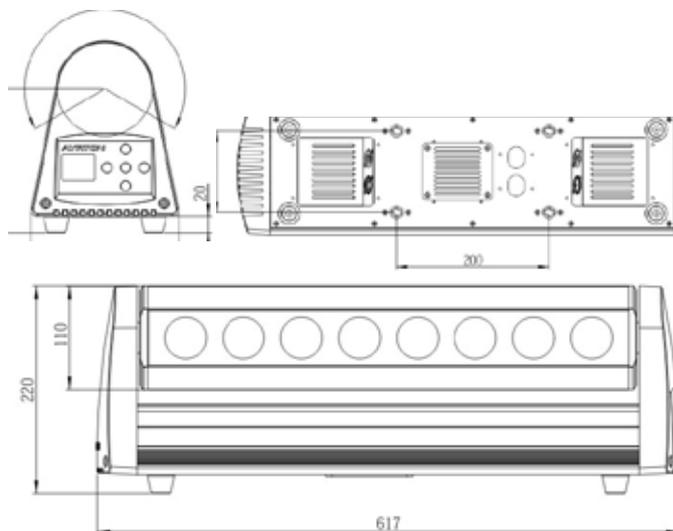
# Description of the device ■

- 8x12W high power four-colors LEDs (Red / Green / Blue / White) individually controllable
- 3 DMX Channel modes: 17, 19, 60 DMX channels selectable for numerous applications
- Tilt movement: tilt 270°
- Strobe-effect with 1 to 25 flashes per second
- Zoom: 8° to 32° linear zoom
- General dimming and blackout
- Excellent RGBW mixing and rainbow effect
- Control board with full color LCD graphic display and touch-keyboard
- Rechargeable back-up Battery for Display, no need external

power supply, enable users to enter display menu for address setting or access other functions setting.

- Software-upload by optional accessory via DMX line
- Preset program: 7 built in programs can be called up via DMX controller

# Overview ■



- |                 |                             |
|-----------------|-----------------------------|
| 1. LCD display  | 7. Lens                     |
| 2. Left Button  | 8. Powercon in              |
| 3. Down Button  | 9. 5-Pin DMX in             |
| 4. Up Button    | 10. 5-Pin DMX out           |
| 5. Right Button | 11. Powercon out            |
| 6. Menu Button  | 12. Safety chain attachment |

# Installation instructions

## CAUTION !

Please consider the GB7000.15/EN60598-2-17 and the other respective national norms during the installation. The installation must only be carried out by a qualified person.

The applicable temperature for the Led Moving Head is between 0°C to 40°C. Do not use the Led Moving Head under or above the temperature.

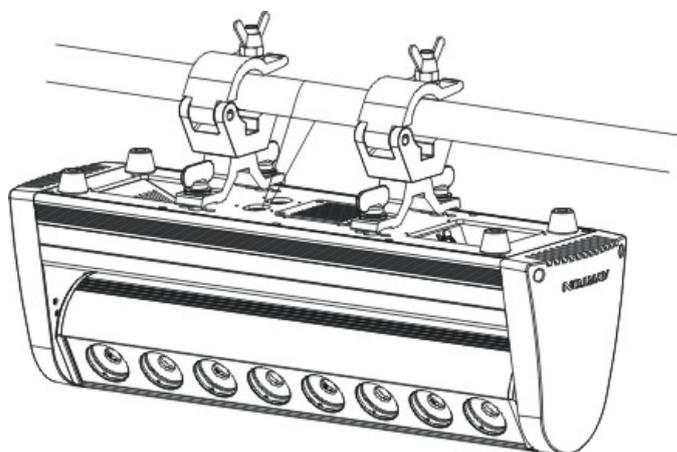
The installation of the effect has to be built and constructed in a way that it can hold 10 times the weight for 1 hour without any harming deformation.

The installation must always be secured with a secondary safety attachment, e.g. an appropriate safety rope.

Never stand directly below the device when mounting, removing or servicing the fixture.

The operator has to make sure the safety relating and machine technical installations are approved by an expert before taking the device into operation for the first time.

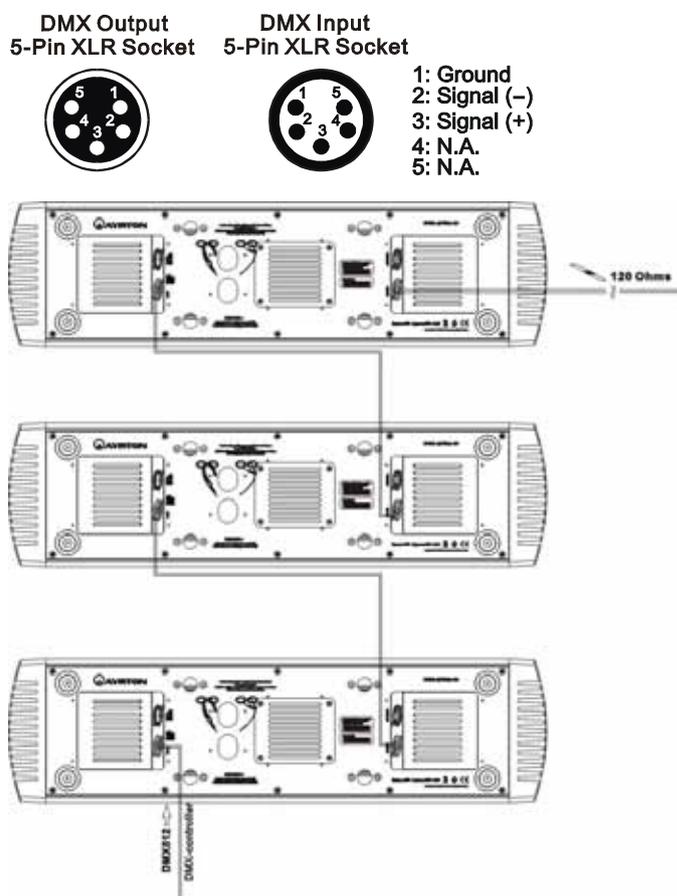
These installations have to be approved by a skilled person once a year.



- Fix the clamp on the bracket by tighten up the M12 screw on the bracket to the M13 hole in the middle of the bracket.
- Insert the quick-lock fasteners of the first Omega holder into the respective holes on the bottom of the device. Tighten the quick-lock fasteners fully clockwise.
- Install the second Omega holder.
- Pull the safety-rope through the holes on the bottom of the base and over the trussing system or a safe fixation spot. Insert the end in the carabiner and tighten the safety screw.

## DMX-512 control connection

Connect the provided XLR cable to the female 3-pin or 5-pin XLR output of your controller and the other side to the male 3-pin or 5-pin XLR input of the moving head. You can chain multiple Moving Head together through serial linking. The cable needed should be two core, screened cable with XLR input and output connectors. Please refer to the following diagram.



## CAUTION !

Before taking into operation for the first time, the installation has to be approved by an expert.

### Cautions :

The effect should be installed outside areas where persons may reach it, walk by or be seated.

Overhead mounting requires extensive experience, including amongst others calculating working load limits, installation material being used, and periodic safety inspection of all installation material and the device. If you lack these qualifications, do not attempt the installation yourself. Improper installation can result in bodily injury.

## CAUTION !

The electric connection must only be carried out by a qualified electrician.

Before mounting make sure that the installation area can hold a minimum point load of 10 times the device's weight.

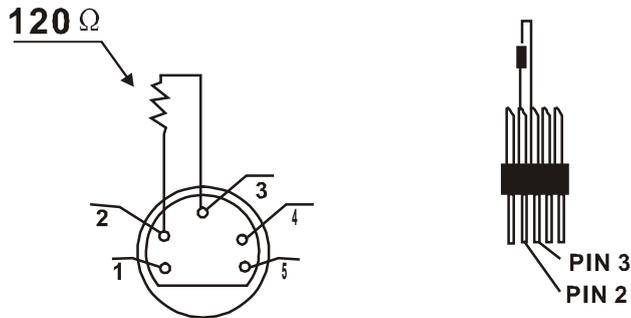
Connect the fixture to the mains with the power plug.

## Installation method via clamp

Please refer to the following picture:

## DMX-512 connection with DMX terminator

For installations where the DMX cable has to run a long distance or is in an electrically noisy environment, such as in a discotheque, it is recommended to use a DMX terminator. This helps in preventing corruption of the digital control signal by electrical noise. The DMX terminator is simply an XLR plug with a 120 Ohms resistor connected between pins 2 and 3, which is then plugged into the output XLR socket of the last fixture in the chain. Please see illustrations below.



## Led Moving Head DMX starting address selection

All fixtures should be given a DMX starting address when using a DMX signal, so that the correct fixture responds to the correct control signals. This digital starting address is the channel number from which the fixture starts to "listen" to the digital control information sent out from the DMX controller. The allocation of this starting address is achieved by setting the correct number on the display located on the base of the device.

You can set the same starting address for all fixtures or a group of fixtures, or make different address for each fixture individually. If you set the same address, all the units will start to "listen" to the same control signal from the same channel number. In other words, changing the settings of one channel will affect all the fixtures simultaneously.

If you set a different address, each unit will start to "listen" to the channel number you have set, based on the quantity of control channels of the unit. That means changing the settings of one channel will affect only the selected fixture.

In the case of the Moving head, which is a 24 channel fixture, you should set the starting address of the first unit to 1, the second unit to 25 (24 + 1), the third unit to 49 (24+ 25), and so on.

## Control Board

Keys buttons functions:

-  LEFT Button : escape or return to previous menu
-  MENU Button : validate and save the choice, or enter into sub-menu
-  RIGHT Button : modify value when «>» is drawn
-  UP Button : Displays the following menu / increments a value
-  DOWN Button : Displays the previous menu / decreases a value

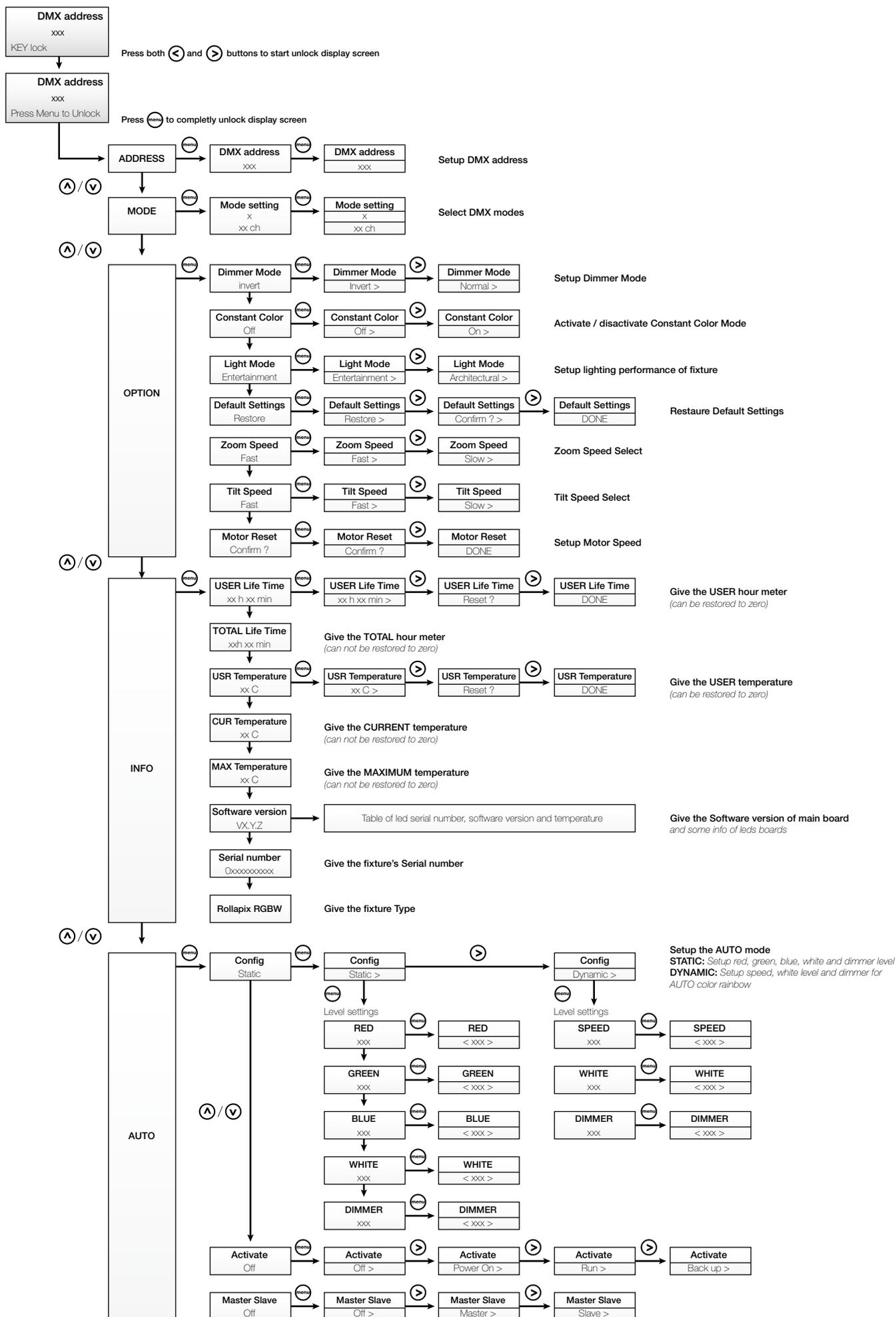
Flip screen :

- Press both  +  , and then both  + 
- Or
- Press both  +  , and then both  + 

## Factory mode (Default Mode):

- DMX address = 1
- MODE = 8 channel
- Dimmer = Inverted
- Light Mode = Entertainment
- Constant Color = OFF
- AUTO mode = all OFF

# Internal menu of the Rollapix



## ROLLAPIX 100 menu options details ■

### LUMINOSITY Modes:

This menu allow to adjust the luminosity of the device.  
There are 2 distinct modes in Rollapix:

#### ENTERTAINMENT Mode:

This Mode allow to gain the best from the device's light output power, depending on the outdoor temperature conditions. When the Rollapix is cold, the available power is at a maximum. If the temperature increases too much, the Rollapix will gradually reduce its power to guarantee its thermal regulation. This Mode is recommended for temporary events where the light output of the Rollapix must be optimum.

#### ARCHITECTURAL Mode:

This Mode guarantees a stability of the device's luminous flux, in return for a less high luminous flux than for the 'Entertainment' Mode. This mode is recommended in the context of fixed-place installations of the Rollapix where the consistency of the flux is important. It is also advisable to use this Mode in the case where the Rollapix is very often set at values close to 100% of its power.

### CONSTANT COLOR Mode:

This menu allow to regulate the consistency of the colour generated by the Rollapix.

This mode makes it possible to avoid the phenomenon of a gradual deterioration in colour observed generally on projectors equipped with LED light sources, which occurs when the device heats.

This Mode can be activated or deactivated in the Rollapix, which produces the following effects:

#### CONSTANT COLOR ON Mode :

In this Mode, the device's internal software automatically compensates for the phenomenon of the deterioration of the colorimetry which occurs when the device becomes hot with use, thus preserving the colours adjusted when this was cold. In return, when the CONSTANT COLOR Mode is activated, the device's general luminosity is likely to reduce. This Mode is recommended when the device is intended to light up a given target in a preset colour (or with a slow change of colour) together with other projectors of the same type for a long period. By nature, this mode is particularly suited to the constraints of Architectural lighting.

#### CONSTANT COLOR OFF Mode:

The function is deactivated and no compensation of colorimetry depending on the temperature is activated. The quantity of light available with Rollapix is maximum when this function is deactivated, but the nature of the colours configured on the device is likely to deteriorate when the device heats (this is because the Red LEDs significantly

lose efficiency as the temperature increases). This traditional mode is recommended for event lighting and the majority of temporary lighting uses, where the maximum quantity of light is favoured.

### AUTO Modes :

This menu offers several functionalities which allow to use the Rollapix without DMX lighting controller.

It is possible to drive the Rollapix directly from its integrated control panel, while using one of the two integrated AUTO Modes. It is therefore possible to configure the projector light output to a static colour, or also to activate a variation of a pre-recorded dynamic colour whose transition speed is adjustable (via the CONFIG menu).

The triggering of one of these AUTO Modes can be parameterised (via the ACTIVATE Menu).

#### CONFIG

This menu allow to adjust the light levels of the STATIC AUTO Mode, or to regulate the passing speed of the DYNAMIC AUTO Mode.

Important: the last Autonomous Mode modified or selected by the user will be triggered by the ACTIVATE Menu.

##### ■ STATIC Mode

This menu makes it possible to adjust a static colour on the device.

The intensity of each colour present on the device can be adjusted separately and a general Dimmer makes it possible to adjust the general level of the device's luminosity. The principle of this menu involves successively adjusting the level of each of these colours of available LEDs in order to obtain the final colour desired and then to adjust the general Dimmer.

##### ■ DYNAMIC Mode

This menu allow to adjust the passing speed and the level of intensity of a colour variation cycle evolving in a dissolve (progressive mix of colours among themselves) which has been preset in the factory. The pre-programmed colour variation cycle is as follows:

RED >> YELLOW >> GREEN >> CYAN >> BLUE >> MAGENTA >> RED ...

#### ACTIVATE

This menu allow to define the triggering mode of the last AUTO Mode (Static or Dynamic) selected or adjusted on the device. 4 different options are proposed, offering the following characteristics:

##### ■ OFF (INACTIVE triggering)

No triggering of an AUTO Mode, or cancels the previously set triggering.

##### ■ RUN (MANUAL triggering)

Launches the AUTO Mode manually, and up to the Rollapix has been switched off, or the AUTO Mode triggering option has been modified by the user.

The Rollapix can not be controlled thru DMX when set in

this Mode.

Switching off the device cancels the adjustment of the Manual triggering of the AUTO Mode, which returns automatically to the Inactive option (OFF).

■ **POWER ON** (Automatic triggering when powering on)  
Launches the AUTO Mode automatically as soon as the device is powered on.

The Rollapix can not be controlled thru DMX when set in this Mode.

■ **BACKUP** (Triggering if DMX signal fails)  
This triggering can be classified with an emergency level, which launches an AUTO Mode conditionally :  
If a DMX control signal is received by the Rollapix, the AUTO Mode is not triggered.

If this DMX signal has stopped (no DMX control signal received by Rollapix), the AUTO Mode will be launched as long as this DMX signal has not been re-established. As soon as this DMX control signal has been returned, the Rollapix automatically halts its AUTO Mode and obeys the DMX orders which it receives up to the next interruption of the DMX signal, which will again cause the launch of the AUTO Mode of Rollapix.

SLAVE mode. It is therefore important that no other system (DMX console or other device in MASTER mode) emit a DMX control signal on the line reciprocally linking the projectors in order to avoid any conflict.

■ If the projector configured in MASTER mode detects that a device of whatsoever nature (projector or DMX control console) already emits a DMX signal on the DMX line to which this MASTER is connected, this will then stop emitting a DMX signal immediately to the devices configured in SLAVE mode to prevent any conflict problem that this may cause.

■ The projector configured in MASTER mode shows a permanent display (MASTER) on its display to indicate its state.

■ The projector configured in SLAVE mode has a permanent display (SLAVE) on its display to indicate its state.

## MASTER /SLAVE Mode :

This menu allow to adjust the operation of the Rollapix in Master/ Slave Mode. The aim of this function is to synchronise the operation of several devices reciprocally, without having to use a console sending a DMX signal to drive them.

The principle of the Master/Slave mode is as follows: a Rollapix projector, one of whose Autonomous Modes was previously adjusted, is parameterised in MASTER Mode. It is linked via the DMX512 wire link to other Rollapix projectors in an identical version, which are parameterised for their part in SLAVE Mode. All of the SLAVE devices will identically reproduce the light effects created by the AUTO Mode of the MASTER Rollapix projector.

### Comments:

■ The Master/Slave Mode can only function correctly if the mutually connected projectors via the DMX line are identical versions.

■ A MASTER projector can control a maximum of 32 SLAVE projectors linked by the same DMX line. If the quantity of SLAVE projectors to be controlled has to be increased further, it is necessary to use a DMX signal distributor with multiple outputs (commonly called DMX SPLITTERS), which receives the DMX signal generated by the MASTER projector and distributes it on several distinct DMX lines, on which a maximum of 32 SLAVE projectors will be connected per line.

■ In order to obtain correct operation of this system, it is essential that only one projector be configured in MASTER mode on the DMX line which mutually interlinks several projectors.

■ The device configured in MASTER mode actually generates a DMX signal, in order to control the devices configured in

# DMX chart .

MODE DMX	MODE 1	MODE 2	MODE 3	MODE 4	MODE 5	MODE 6	MODE 7	MODE 8	MODE 9
Nombre de Circuits DMX utilisés	6 ch	8 ch	17 ch	11 ch	13 ch	21 ch	36 ch	38 ch	45 ch
Fonction du canal									
ROUGE (Matrice Led 1)							1	1	1
VERT (Matrice Led 1)							2	2	2
BLEU (Matrice Led 1)							3	3	3
BLANC (Matrice Led 1)							4	4	4
ROUGE (Matrice Led 2)							5	5	5
VERT (Matrice Led 2)							6	6	6
BLEU (Matrice Led 2)							7	7	7
BLANC (Matrice Led 2)							8	8	8
ROUGE (Matrice Led 3)							9	9	9
VERT (Matrice Led 3)							10	10	10
BLEU (Matrice Led 3)							11	11	11
BLANC (Matrice Led 3)							12	12	12
ROUGE (Matrice Led 4)							13	13	13
VERT (Matrice Led 4)							14	14	14
BLEU (Matrice Led 4)							15	15	15
BLANC (Matrice Led 4)							16	16	16
ROUGE (Matrice Led 5)							17	17	17
VERT (Matrice Led 5)							18	18	18
BLEU (Matrice Led 5)							19	19	19
BLANC (Matrice Led 5)							20	20	20
ROUGE (Matrice Led 6)							21	21	21
VERT (Matrice Led 6)							22	22	22
BLEU (Matrice Led 6)							23	23	23
BLANC (Matrice Led 6)							24	24	24
ROUGE (Matrice Led 7)							25	25	25
VERT (Matrice Led 7)							26	26	26
BLEU (Matrice Led 7)							27	27	27
BLANC (Matrice Led 7)							28	28	28
ROUGE (Matrice Led 8)							29	29	29
VERT (Matrice Led 8)							30	30	30
BLEU (Matrice Led 8)							31	31	31
BLANC (Matrice Led 8)							32	32	32
ROUGE (Toutes les Leds)	1	1	1						
VERT (Toutes les Leds)	2	2	2						
BLEU (Toutes les Leds)	3	3	3						
BLANC (Toutes les Leds)	4	4	4						
ROUGE (Matrice Led 1 à 4)				1	1	1			
VERT (Matrice Led 1 à 4)				2	2	2			
BLEU (Matrice Led 1 à 4)				3	3	3			
BLANC (Matrice Led 1 à 4)				4	4	4			
ROUGE (Matrice Led 5 à 8)				5	5	5			
VERT (Matrice Led 5 à 8)				6	6	6			
BLEU (Matrice Led 5 à 8)				7	7	7			
BLANC (Matrice Led 5 à 8)				8	8	8			
STROBE			5			9			33
MACRO de Couleur			6			10			34
PRESET de Couleur			7			11			35
DIMMER Couleur			8			12			36
CHASE PATTERN			9			13			37
CHASE VITESSE			10			14			38
CHASE FONDU			11			15			39
ZOOM LEFT	5	5	12	9	9	16	33	33	40
ZOOM RIGHT	5	5	13	10	10	17	34	34	41
TILT	6	6	14	11	11	18	35	35	42
TILT FINE	-	-	15	-	-	19	36	36	43
MASTER DIMMER	-	7	16	-	12	20	-	37	44
SPECIAL FUNCTIONS	-	8	17	-	13	21	-	38	45

# STROBE Channel .

STROBE Channel DMX Values		STROBE SPEED
%	0 - 255	(flashes per second)
< 6%	0 - 15	OFF
6%	16	0.89
10%	26	1.08
15%	38	1.28
20%	51	1.51
25%	64	1.72
30%	77	2
35%	89	2.27
40%	102	2.63
45%	115	2.94
50%	128	3.33
55%	140	3.84
60%	153	4.54
65%	166	5
70%	179	6.25
75%	191	7.14
80%	204	10
85%	217	12.5
90%	230	16.5
95%	242	25
98 - 100%	250 - 255	OFF

# Colour Macro Channel .

COLOUR MACRO Channel DMX Values		COLOUR MACRO SPEED
%	0 - 255	
< 3%	0 - 7	OFF
3%	8	37 min
5%	13	35 min 51 sec
10%	26	32 min 53 sec
15%	38	30 min 9 sec
20%	51	27 min 11 sec
25%	64	24 min 13 sec
30%	77	21 min 15 sec
35%	89	18 min 31 sec
40%	102	15 min 33 sec
45%	115	12 min 36 sec
50%	128	9 min 38 sec
55%	140	6 min 54 sec
60%	153	3 min 56 sec
65%	166	1 min 8 sec
70%	179	32 sec
75%	191	13,7 sec
80%	204	9 sec
85%	217	5 sec
90%	230	2,88 sec
93 - 100%	238 - 255	2,16 sec

## Colour Preset Channel ■

DMX Value	FUNCTION
0 - 4	No function
5 - 9	White 2700k
10 - 14	White 3200k
15 - 19	White 4300k
20 - 24	White 5600k
25 - 29	White 6500k
30 - 34	White 8000k
35 - 39	Red
40 - 44	Green
45 - 49	Blue
50 - 54	Natural White
55 - 59	Full White
60 - 64	Yellow
65 - 69	Magenta
70 - 74	Cyan
75 - 79	Salmon
80 - 84	Turquoise
85 - 89	Light Green
90 - 94	Steel Blue
95 - 99	Orange
100 - 104	Straw
105 - 109	Pale Lavender
110 - 114	Pink
115-119	Red, White
120-124	Green, White
125-129	Blue, White
130-134	Yellow, White
135-139	Cyan, White
140-144	Magenta, White
145-149	White, Red
150-154	White, Green
155-159	White, Blue
160-164	White, Yellow
165-169	White, Cyan
170-174	White, Magenta
175-179	Blue, Red
180-184	Blue, Green
185-189	Green, Red
190-194	Red, blue
195-199	Green, Blue
200-204	Red, Green
205-255	color change

## Dimmer Channel ■

DMX Value	DIMMER "INVERTED"	DIMMER "NORMAL"
0%	OPEN	CLOSED
From 0% to 100% Variation	Proportional Closing	Proportional Opening
100%	CLOSED	OPEN

## Chase Pattern Channel ■

DMX VALUE	FUNCTION
0-9	No function
10-17	Chase 1
18-26	Chase 2
27-39	Chase 3
40-49	Chase 4
50-59	Chase 5
60-69	Chase 6
70-79	Chase 7
80-89	Chase 8
90-99	Chase 9
100-109	Chase 10
110-119	Chase 11
120-129	Chase 12
130-139	Chase 13
140-149	Chase 14
150-159	Chase 15
160-169	Chase 16
170-179	Chase 17
180-189	Chase 18
190-199	Chase 19
200-209	Chase 20
210-224	Chase 21
225-233	Chase 22
234-255	Chase 23

## Chase Speed Channel ■

DMX VALUE	FUNCTION
0 - 125	Fast to Slow Backward
126 - 130	Stop (Speed = 0)
131 - 255	Slow to Fast Forward

## Chase Fade Channel ■

DMX VALUE	FUNCTION
0 - 255	Fade Chase

## Special Function Channel ■

DMX VALUE	FUNCTION
0-79	FUNCTION
80-84	Motor Reset
85-255	FUNCTION

## Cleaning and maintenance ■

The following points have to be considered during the inspection:

- All screws for installing the devices or parts of the device have to be tightly connected and must not be corroded.
- There must not be any deformations on the housing, color lenses, fixations and installation spots (ceiling, suspension,

trussing).

- Mechanically moved parts must not show any traces of wearing and must not rotate with unbalances.
  - The electric power supply cables must not show any damage, material fatigue or sediments.
- Further instructions depending on the installation spot and usage have to be adhered by a skilled installer and any safety problems have to be removed.



## CAUTION !

Disconnect from mains before starting maintenance operation

We recommend a frequent cleaning of the device. Please use a moist, lint-free cloth. Never use alcohol or solvents. There are no serviceable parts inside the device. Please refer to the instructions under "Installation instructions". Should you need any spare parts, please order genuine parts from your local dealer.

## Technical specifications ■

### Optics

4:1 zoom optics system  
75% optic efficiency  
Beam aperture: from 8° to 32°  
Motorised linear zoom

### Source

8 Multi-chip High-Power LEDs sources  
Light output: up to 2.500 lumen  
Rated Sources life: 50.000 hours  
Flicker free sources Management, convenient for TV applications and all video recorded events

### Movement

Extremely accurate positioning  
Moving body operated via either or 8/16 bit resolution  
High-resolution stepper motors operated via microprocessors ensure extreme accuracy and smooth movements  
TILT automatic repositioning  
Moving body range: 270° (TILT)

### Colours

Sophisticated 4 colours RGB+W mixed, reaching high Colour Rendering Index  
Uniform light beam with no colour shadows, and rich saturated colour-hues  
8 or 16 bit resolution  
4,29 billion colours (8 bit resolution)  
Virtual colour wheel including White presets  
Pre-programmed colours and rainbow effect

### Dimmer / Strobe

Electronic dimmer, allowing perfect light adjustment from 0 to 100% without colour variation  
White or colour strobe effect, with speed adjustment from 1 to 25 flashes per second

### Control

DMX 512 protocol, through DMX cable  
Stand-alone Mode and Master/Slave Modes  
DMX RDM compatible  
Local control panel, with LCD display and 5 buttons  
DMX 512 Input / Output through XLR 5 Pin connectors  
Choice of 9 DMX Modes (from 6 to 45 DMX channels)

### Software functions

Local DMX Addressing of the projector and its Optional Parameters through its built-in LCD panel control  
Remote DMX Addressing of the projector and its Optional Parameters through a standard RDM DMX controller  
Constant Color system, whatever the internal/external temperature conditions  
2 Light Modes, optimized for Architectural or Entertainment applications  
Built-in Pattern Effects with Speed and Fade controls for Scenic applications  
Information Menu including Hour counter, Temperature, Software version

### Power supply

Any AC Voltage power supply between 110 to 240 Volts (50/60 Hz)  
Power 160 W max.  
Power connector included  
Electronic Power Supply with active PFC (Power Factor Correction)

### Cooling system

Advanced ventilation cooling system  
Self adjusting variable speed fans for quiet operation (Fan Auto Mode)  
Selectable Ventilation User's Modes

### Housing

Construction: Self-extinguishing V0 class fire-retardant ABS PC moulded covers.  
Moving body skeleton made of Aluminium and Steel metal plates  
IP20 protection rating  
Exterior finish: Carbon (Black)  
Large floor stand with fixing facilities

### Rigging

Fastening Brackets System: Two Omega  
¼ turn brackets designed for use with standard connection systems  
Mounting points: Four ¼ turn locking fittings  
Safety cable attachment point

## Operating parameters

Working position: Any

Maximum ambient temperature (Ta): 45°C

Minimum ambient temperature (Ta): -5°C

Minimum distance projection: 0,2m (8 inches)

## Conformity

EU (EMC):

EN 55015 (2006) - EN 55015 A2 (2009)

EN 61547 (2009) - EN 61000-3-2 (2006)

EN 61000-3-2 A2 (2009) - EN 61000-3-3 (2008)

EU (LVD):

EN 60598-1 (2008) - EN 60598-2-17 (1989)

EN 60598-2-17 A2 (1991)

## Size

Product: 617 x 220 x 167 mm (L x H x D)

Protection Foam : 680 x 230 x 230 (LxHxD)

## Weight

9,2 Kg

## Product code

014250

## Warranty ■

The AYRTON Rollapix 100 is guaranteed against all manufacturing faults for a period of one (1) year commencing on the date of purchase of the unit.

This warranty does not include repair to shock damage or any damage caused to the unit by abusive use, or any use that does not comply with this user manual. Similarly, surface blemishes caused by normal wear of the unit are not covered by the warranty.

Any modification to the device shall invalidate the warranty. AYRTON cannot be held liable for the quality and compliance of the installation of this product, which is the sole responsibility of the installer.

Glass breakage on the Rollapix, as well as damage caused to other materials or persons that results are not included under the warranty.

Only surface blemishes that are discovered immediately after unpacking and before use will be covered by the warranty, provided they are reported to your AYRTON dealer upon unpacking the device.

**Remark:** errors and omissions for every information given in this manual except. All information is subject to change without prior notice.



## Introduction ■

Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez en choisissant le projecteur AYRTON ROLLAPIX 100.

### ATTENTION !

Ce produit ne convient pas à un usage domestique

Vous êtes en possession d'un luminaire d'éclairage professionnel aux possibilités multiples. Avant sa mise en service, assurez-vous que votre appareil n'a pas subi de dommage pendant son transport. Si tel était le cas, abstenez-vous d'utiliser ce produit et contactez votre revendeur AYRTON immédiatement.

Pour votre propre sécurité et celle d'autrui, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant la première mise en service de cet appareil.

Toute personne impliquée dans l'installation, l'utilisation ou la maintenance du ROLLAPIX 100 doit :

- Être qualifiée et habilitée à effectuer ce type d'intervention.
- Respecter précisément les instructions de ce manuel d'utilisation.

Veuillez prendre le temps de lire entièrement et attentivement ce manuel avant toute installation et utilisation de cet appareil, afin d'acquérir une parfaite connaissance des conditions d'utilisation et de toutes les informations concernant ce produit.

Lorsque ce manuel d'utilisation sera parfaitement assimilé, nous vous recommandons de conserver cet exemplaire pour toutes consultations ultérieures.

Toutes les informations présentes dans ce manuel d'utilisation sont susceptibles de modifications sans préavis. AYRTON se réserve le droit de modifier et d'améliorer en tous points les produits de sa gamme au cours du temps, ceci sans devoir intégrer ces modifications dans les produits vendus précédemment.

## Instructions de sécurité ■

Avant toute installation et utilisation du projecteur ROLLAPIX 100, veuillez lire attentivement les instructions de sécurité et les précautions d'utilisation mentionnées ci-dessous.

### ATTENTION !

Risque de choc électrique



Soyez prudent lors des manipulations, cet appareil nécessite une tension élevée qui peut engendrer un risque de choc électrique.

Le projecteur ROLLAPIX 100 a quitté nos usines en parfait état

de fonctionnement. Toutefois, si vous constatez un défaut, vous êtes prié de contacter immédiatement votre revendeur AYRTON avant son utilisation.

Le fabricant ne peut-être tenu pour responsable des dommages causés par le non-respect des instructions de sécurité, d'installation ou de montage contenues dans ce manuel, ou par toute modification de cet appareil.

Le non-respect des instructions de sécurité, d'installation ou de montage ainsi que la modification du projecteur ROLLAPIX 100 entraînera la nullité de la garantie.

Vérifiez que la tension d'alimentation ne soit pas supérieure à la tension maximale autorisée.

Vérifiez que votre installation électrique soit conforme aux normes en vigueur.

Dans tous les cas, assurez-vous que le ou les câbles reliés à votre ROLLAPIX 100 ne soient pas endommagés par des entailles, des épissures ou par un quelconque écrasement.

Manipulez ces câbles d'alimentation avec une extrême prudence s'ils sont reliés au secteur.

Votre ROLLAPIX 100 est conforme aux normes de sécurité de classe 1.

Vous devez obligatoirement raccorder l'appareil à la Terre.

Assurez-vous que l'alimentation électrique votre ROLLAPIX 100 est coupée avant toute intervention sur ce projecteur.

L'installation et le raccordement électrique doivent être effectués par un installateur agréé. AYRTON décline toute responsabilité en cas d'installation de ce projecteur par une personne non qualifiée.

Pour débrancher votre ROLLAPIX 100, ne tirez jamais sur le câble d'alimentation ! Déverrouiller la bague de verrouillage du connecteur de son câble d'alimentation jusqu'à son dégagement complet, puis tirez doucement sur le connecteur pour débrancher ce câble.

Ne branchez ou débranchez jamais le câble d'alimentation de votre ROLLAPIX 100 avec les mains mouillées.

Ne laissez jamais pénétrer d'objets ou de liquide à l'intérieur de votre ROLLAPIX 100 durant la mise en place de filtres de diffusion dans de celui-ci.

Lors de la première utilisation, des odeurs peuvent émaner de votre ROLLAPIX 100. C'est un phénomène normal qui doit s'estomper après quelques minutes d'utilisation.

### ATTENTION !



Ne jamais brancher ou débrancher le câble d'alimentation de votre ROLLAPIX 100 si la tension est toujours présente dans ce câble !

Ceci pourrait provoquer des arcs électriques susceptibles d'endommager votre ROLLAPIX 100 et nécessiter sa réparation. Prendre soin de couper l'alimentation de votre ROLLAPIX 100 en retirant la prise d'alimentation, ceci avant tout branchement ou débranchement de votre ROLLAPIX 100.

## ATTENTION !

Projecteur utilisant des sources led de classe 2  
(EN60625-1 : 1994)

Appareil utilisant des sources lumineuses multiples de type LED (Light Emitting Diode) de forte puissance (CLASSE 2). Ne jamais regarder directement les sources lumineuses si celles-ci sont allumées, ne pas se tenir dans l'axe de l'appareil à proximité immédiat de celui-ci.

Effectuez toujours les opérations d'installation, de démontage ou de remplacement de l'appareil hors tension pour prévenir tout risque d'éblouissement et éviter tout problème pour vos yeux.

## ATTENTION !

Le projecteur devient très chaud  
rapidement à l'utilisation

Ne jamais manipuler ou régler le projecteur lorsque celui-ci est sous tension et diffuse de la lumière depuis plus de 10 minutes consécutives, ceci pour prévenir tout risque de brûlure. Certaines parties du projecteur peuvent en effet atteindre une température élevée, particulièrement le corps/radiateur. Eteindre le projecteur et attendre que celui-ci refroidisse avant toute manipulation.

## Conditions d'utilisation ■

Votre ROLLAPIX 100 est un luminaire linéaire doté de multiples sources lumineuses LED (Light Emitting Diode) destiné à une utilisation professionnelle (éclairage architectural, éclairage événementiel, Télévision, Théâtres, Musées, etc...).

Le luminaire ROLLAPIX 100 dispose d'un indice de protection IP20.

Il peut être utilisé qu'en intérieur. Il ne doit en aucun cas être partiellement ou intégralement immergé, même de façon temporaire.

### De la condensation risque de se former sur votre ROLLAPIX 100 dans les cas suivants :

- Tout de suite après avoir allumé le chauffage.
- Dans un lieu embué ou très humide.
- Quand l'appareil est brusquement amené d'un environnement froid à un environnement chaud, ou inversement.

Dans ces cas, vous devez attendre que l'appareil soit revenu à la température ambiante de la pièce où il est placé avant son

utilisation.

Ne secouez pas votre ROLLAPIX 100 lors de son installation ou de sa manipulation.

Ne déplacez jamais ROLLAPIX 100 en le prenant par l'un de ses câbles. Le manipuler en prenant le corps de l'appareil.

Le choix du lieu d'installation de votre ROLLAPIX 100 est très important :

- Vous ne devez pas l'exposer à une source de chaleur.
- Vous ne devez pas l'installer à proximité de matériaux inflammables.
- Vous devez veiller à ce que de la poussière ou des débris divers ne puissent pas s'agglomérer autour du corps de l'appareil, ceci pouvant altérer son refroidissement optimal et nuire à son fonctionnement correct.
- ROLLAPIX 100 doit être installé hors de portée du public et des toutes personnes non habilitées à intervenir sur l'appareil.

Il est conseillé de respecter une distance minimum de 0,2m entre la surface de sortie du faisceau lumineux et l'objet à éclairer. Le mélange des couleurs du ROLLAPIX 100 est perfectible si la surface à éclairer est très proche de l'appareil (jusqu'à environ 50 centimètres), ce qui selon les cas d'utilisation peut nécessiter l'usage de filtres diffuseurs dédiés, disponibles en accessoires.

De par la nature de son principe de refroidissement (convection naturelle), vous ne devez jamais empêcher l'air libre de circuler autour du corps de l'appareil. Vous devez prévoir un espace libre minimum de 0,2m autour de votre ROLLAPIX 100 pour favoriser son refroidissement.

L'installation d'un ROLLAPIX 100 dans une fosse de sol ou tout autre boîtier confiné ne peut se faire que sous certaines conditions. Ce luminaire assure son refroidissement par convection naturelle, il convient dans ce cas d'installation de mettre en place un système de ventilation forcée adapté permettant à l'air de circuler autour du ou des appareils.

L'air doit être constamment renouvelé, il ne peut être exploité en circuit fermé. Le non-respect de ces contraintes risque d'entraîner la destruction ou l'usure prématurée du ROLLAPIX 100, et le fabricant AYRTON ne saurait en être tenu pour responsable. Veuillez consulter votre revendeur AYRTON pour de plus amples informations sur ce type d'installations.

Aucune charge ne peut être appliquée sur le ROLLAPIX 100. Il ne doit en aucun cas être installé pour permettre le passage ou le stationnement d'une personne, d'un véhicule ou de tout autre objet sur le projecteur.

Ne jamais projeter ou laisser tomber sur votre ROLLAPIX 100 d'objets durs, lourds, contendants, ainsi que tous objets constitués de verre ou de porcelaine (bouteille, vaisselle, billes, etc...). Le projecteur est constitué de matériaux solides tels que de l'aluminium extrudé et du verre trempé, ce qui le rend très résistant mais pas incassable. La chute d'objets constitués de matériaux durs tels l'acier ou le verre sur l'appareil risque d'entraîner la casse de la vitre ou du corps de celui-ci. AYRTON ne saurait être tenu pour responsable du bris de la vitre ou du

corps de l'appareil, qui est exclu de la garantie.

La température ambiante du lieu où est installé votre ROLLAPIX 100 ne doit jamais excéder  $T_a = 45^\circ \text{C}$ .

#### Attention :

La température de la surface en verre de votre ROLLAPIX 100 est susceptible d'atteindre  $50^\circ \text{C}$ , suivant son utilisation.

La température du corps de cet appareil est quant à elle susceptible d'atteindre  $80^\circ \text{C}$ . Vérifiez que l'application dans laquelle vous destinez l'installation du projecteur est bien compatible avec ces informations.

La tension d'alimentation requise du projecteur ROLLAPIX 100 est de type 100 à 240V AC. Vérifiez que l'application dans laquelle vous destinez l'installation de vos projecteurs est bien compatible avec cette information.

Vérifiez que le support sur lequel vous accrochez ou fixez votre ROLLAPIX 100 peut accepter en toute sécurité le poids de cet appareil, soit 10 Kg, ceci en incluant tous les coefficients de sécurité qui s'imposent.

Vous ne devez pas utiliser votre ROLLAPIX 100 avant d'être familiarisé avec ces recommandations et vous ne devez pas autoriser d'intervention sur celui-ci par des personnes non qualifiées.

Pour transporter votre ROLLAPIX 100, il est vivement recommandé d'utiliser son emballage d'origine complet, incluant les éléments de protection thermoformés.

Si votre ROLLAPIX 100 ne doit pas être utilisé pendant une longue période, vous devez déconnecter l'alimentation de cet appareil.

Votre ROLLAPIX 100 ne doit pas être jeté aux ordures, il doit être recyclé. Veuillez consulter la législation en vigueur dans votre pays concernant le recyclage des appareils électroniques.

protection IP20) utilisant des sources lumineuses de type LED (Light Emitting Diode) de dernière génération, aux performances remarquables.

C'est un appareil contrôlable à distance via un signal de commande externe de type DMX512.

Ce projecteur intègre des LED multi-chip à 4 couleurs : Rouge, Vert, Bleu et Blanc.

C'est un projecteur à lumière colorée, fonctionnant sur le principe de la trichromie additive associée à la lumière blanche, et qui offre une palette de rendu de couleurs théorique de 4,2 milliards de couleurs.

ROLLAPIX 100 est un luminaire d'environ 1 mètre de longueur, disposant au total de 32 sources lumineuses de type LED réunies en 8 groupes. Suivant la version de l'appareil (Full Color ou CTC), celui-ci requiert de 6 à 45 circuits DMX pour son contrôle via un système de commande externe délivrant un signal DMX512 (voir plus loin dans ce manuel pour les détails).

ROLLAPIX 100 nécessite pour le réglage de ses paramètres (Adresse DMX, Mode de fonctionnement DMX et diverses options) l'emploi d'un contrôleur DMX de type RDM (Remote Device Management). Le protocole DMX RDM est un standard universel, aujourd'hui largement répandu.

Il existe une multitude de contrôleurs DMX RDM sur le marché, lesquels sont disponibles chez différents fabricants (AYRTON ne commercialise pas de contrôleurs DMX RDM). Il est à noter qu'un contrôleur DMX RDM n'est indispensable que pour modifier les paramètres du ROLLAPIX 100. Pour contrôler le projecteur, une console lumière ou tout type de contrôleur DMX standard suffit.

ROLLAPIX 100 est constitué d'une tête en aluminium rotative dans laquelle une plaque de refroidissement interne supporte toute l'électronique et les sources lumineuses de l'appareil, et d'une base en aluminium fixe dans laquelle sont aménagés les connecteurs d'alimentation et de signal DMX512.

## ATTENTION !

Le raccordement dit « en cascade » des Alimentations de ROLLAPIX 100 (connexions secteur Entrée et Sortie des appareils raccordées) est limité, pour des raisons de sécurité.

La quantité maximale autorisée est de :

6 ROLLAPIX 100 sur une même ligne secteur  
en régime 230V AC

ou

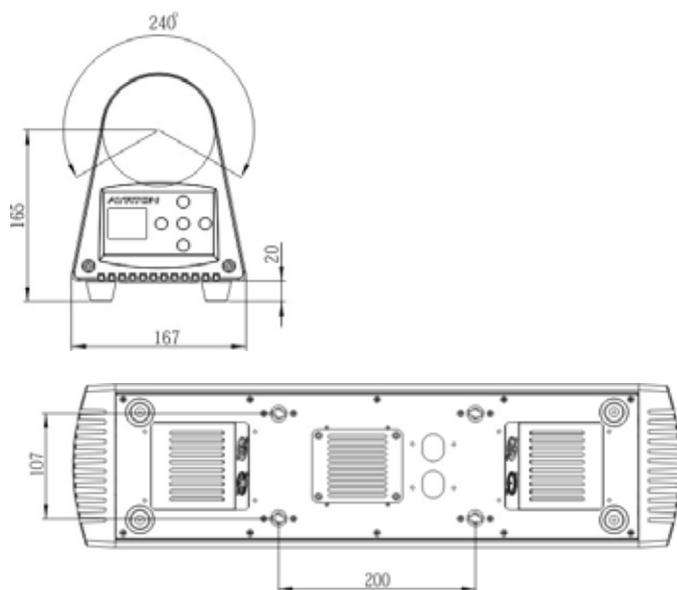
3 ROLLAPIX 100 sur une même ligne secteur  
en régime 110V AC.

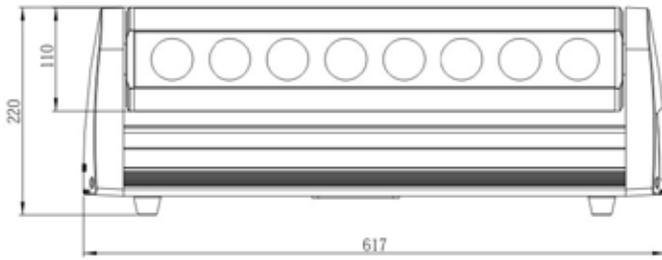
(ligne électrique protégée par un disjoncteur de 10A)

## Présentation .

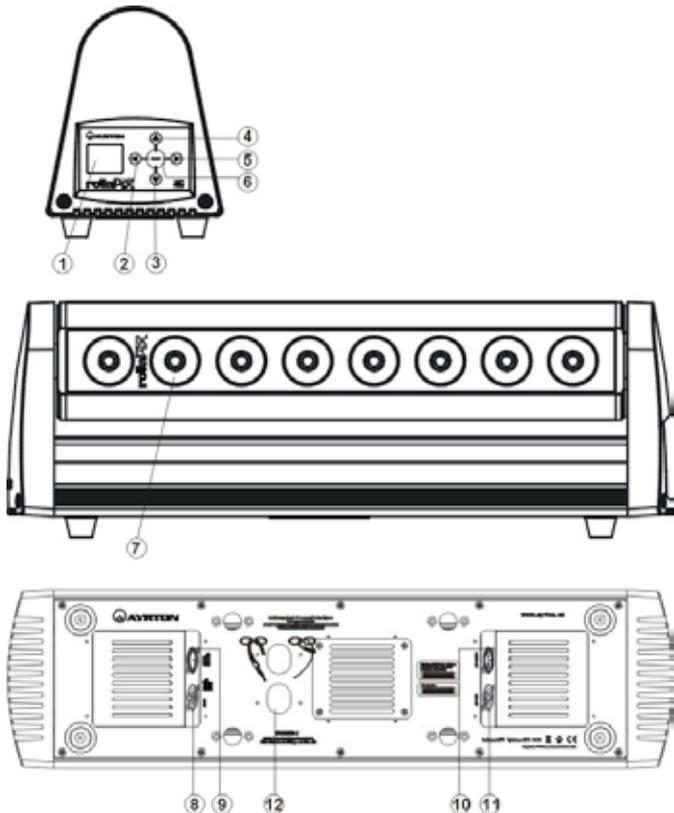
ROLLAPIX 100 est un luminaire linéaire non étanche (indice de

## Dimensions .





## Description



- |                  |                                  |
|------------------|----------------------------------|
| 1. Afficheur LCD | 7. Collimateur                   |
| 2. Bouton Gauche | 8. Entrée DMX 512 ( 5 broches )  |
| 3. Bouton Bas    | 9. Entrée Alimentation           |
| 4. Bouton Haut   | 10. Sortie Alimentation          |
| 5. Bouton Droit  | 11. Sortie DMX 512 ( 5 broches ) |
| 6. Bouton Menu   | 12. CÉillet de sécurité          |

## Instructions d'installation

### ATTENTION !

Veuillez respecter les consignes des normes GB7000.15 / EN60598-2-17 et des autres normes nationales applicables durant l'installation. L'installation de cet appareil doit obligatoirement être réalisé par une personne qualifiée.

Le projecteur doit être utilisé à une température ambiante comprise entre -5°C et +45°C. Ne pas utiliser cet appareil en dehors de cette plage de température.

L'accroche de cet appareil doit être effectuée de sorte que le poids de cet appareil multiplié par 10 soit supporté pendant 1 heure sans entraîner aucune déformation sur le système de fixation choisi ni sur la structure porteuse.

L'installation doit toujours être sécurisée par un second point de fixation, par exemple à l'aide d'une élingue de sécurité de taille adaptée.

Ne pas se placer sous l'appareil durant l'installation, le démontage ou la maintenance de celui-ci.

L'utilisateur doit s'assurer que la sécurité relative à l'installation de l'appareil a bien été approuvée par un technicien expert avant la première mise en service.

Ces installations doivent être vérifiées par un organisme compétent une fois par an.

### ATTENTION !

L'installation de cet appareil doit avoir été validée par un expert compétent avant sa première utilisation.

#### Attention :

L'appareil doit être installé à un emplacement où le public ne pourra ni toucher, marcher ou s'asseoir sur l'appareil.

Une installation en suspension et/ou en hauteur requiert une vaste expérience, incluant entre autres, les calculs de charge, la qualité et l'adaptation du matériel de fixation utilisé, et une inspection périodique de l'installation entière. Si vous ne disposez pas de ces qualifications et connaissances, ne tentez pas d'effectuer l'installation de cet appareil par vous-même. Une mauvaise installation risque de causer des accidents pouvant engendrer des blessures corporelles ou la mort.

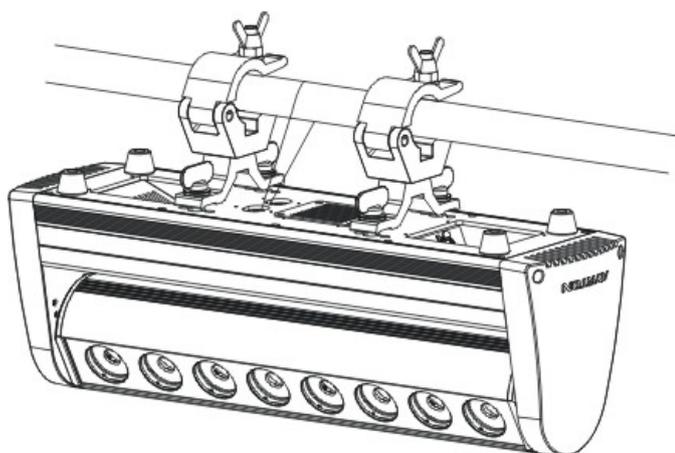
### ATTENTION !

Le raccordement électrique de cet appareil doit être réalisé par un électricien qualifié.

Avant d'installer l'appareil assurez-vous que l'emplacement choisi peut supporter au minimum 10 fois le poids de l'appareil. Raccordez l'appareil à l'alimentation secteur par son câble d'alimentation.

## Méthode d'installation avec des crochets

Se référer au schéma suivant :



Fixer le crochet sur le système de fixation Omega en utilisant des vis et écrous M12 logés au travers du trou de 13 mm situé au milieu de l'Oméga.

Installer les 2 fixations Oméga sur l'appareil en verrouillant les vis 1/4 de tour aux emplacements dédiés.

Passer l'élingue de sécurité au travers des trous de la plaque de base de l'appareil (ou en entourant la lyre), et entourer le support de fixation (structure porteuse, tube, etc) avec cette élingue.

## Connexion DMX 512

Connecter le câble DMX d'entrée (connecteur XLR) de l'appareil à la sortie DMX (prise femelle XLR) de votre contrôleur.

Vous pouvez raccorder plusieurs appareils en chaîne à cette même ligne DMX.

Le câble DMX utilisé doit être constitué d'une paire torsadée et blindée, et équipé de connecteurs XLR Mâle et Femelle.

Se référer au schéma suivant :

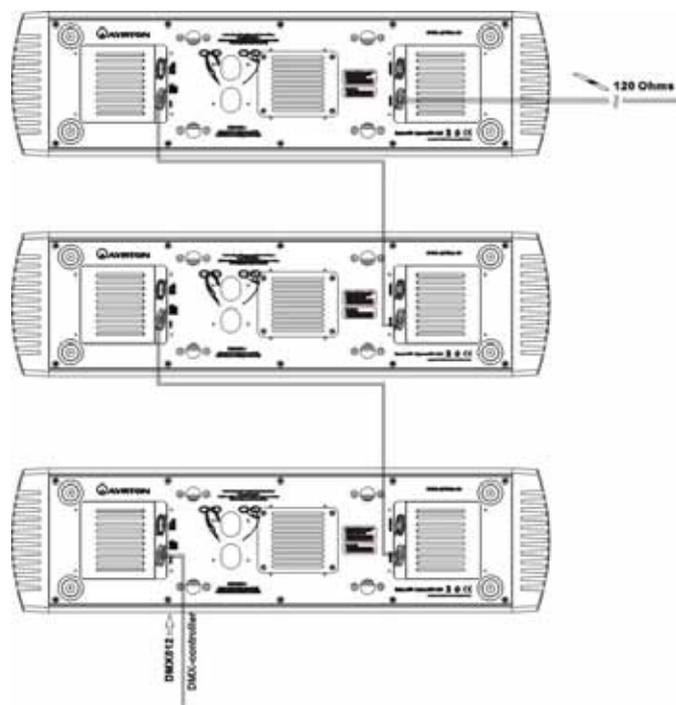
**DMX Output  
5-Pin XLR Socket**



**DMX Input  
5-Pin XLR Socket**



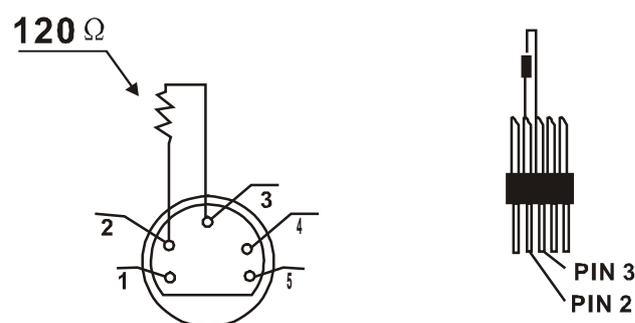
1: Ground  
2: Signal (-)  
3: Signal (+)  
4: N.A.  
5: N.A.



## Connexion DMX 512 avec bouchon de terminaison

Pour des installations dont le câble DMX doit parcourir de longues distances, ou s'il est situé à proximité d'environnements à forte perturbations électriques, il est recommandé d'utiliser un bouchon de terminaison DMX. Ceci aide à prévenir le mauvais fonctionnement des appareils qui pourrait être causé par des parasites. Le bouchon de terminaison DMX est simplement constitué d'une fiche XLR mâle dont une résistance de 120 Ohms est soudée entre les broches 2 et 3. Ce bouchon doit être connecté à la sortie DMX du dernier appareil de la chaîne.

Se référer au schéma suivant :



## Réglage de l'adresse DMX du projecteur

Tous les projecteurs doivent avoir une adresse DMX de départ correctement réglée lors de l'usage d'un signal DMX pour le contrôle de ceux-ci.

L'adresse DMX de départ est la canal à partir duquel l'appareil "écoute" les informations de contrôle numériques envoyées par le contrôleur DMX.

L'attribution de cette adresse de départ doit être conforme à celle enregistrée sur le contrôleur DMX pour piloter l'appareil, et cette adresse de départ est la valeur DMX qui est mentionnée sur l'afficheur de l'appareil.

Vous pouvez régler la même adresse pour tous les projecteurs, ou pour un groupe de projecteurs, mais vous pouvez également en fonction de vos besoins, régler une adresse différente pour chaque projecteur.

Si vous réglez la même adresse pour tous, tous les projecteurs "écouteront" à partir du canal DMX que vous avez réglé. Les ordres envoyés par le contrôleur DMX agiront sur tous les projecteurs en même temps.

Si vous réglez des adresses différentes par projecteurs, chacun pourra alors être contrôlé de manière indépendante par le contrôleur DMX.

Si par exemple les projecteurs sont pré-réglés en Mode DMX 11 canaux (11 canaux DMX sont requis pour leur contrôle complet), vous devrez régler l'adresse DMX des appareils comme suit : 1er appareil avec adresse DMX 001, 2ème avec adresse DMX 012 (11+1), 3ème avec adresse DMX 023 (12 + 11), etc...

Dimmer = Inverted  
Light Mode = Entertainment  
Constant Color = OFF  
AUTO mode = all OFF

## Panneau de contrôle

Fonction des boutons :

-  Bouton Gauche : Echappe ou retour au menu précédent
-  Bouton MENU : Valide et sauve la sélection, ou entre dans un sous-menu
-  Bouton Droite : Modifie la valeur lorsque «>» s'affiche
-  Bouton Haut : Affiche le menu suivant / incrémente une valeur
-  Bouton Bas : Affiche le menu précédent / décrémente une valeur

Retournement de l'afficheur :

Appuyer simultanément sur les touches  + , puis ensuite sur les touches  + 

Ou

Appuyer simultanément sur les touches  + , puis ensuite sur les touches  + 

Déverrouillage de l'afficheur :

L'afficheur passe automatiquement en mode Veille si aucune action sur les touches n'est effectuée pendant un laps de temps. L'accès au menu de l'appareil est alors verrouillé.

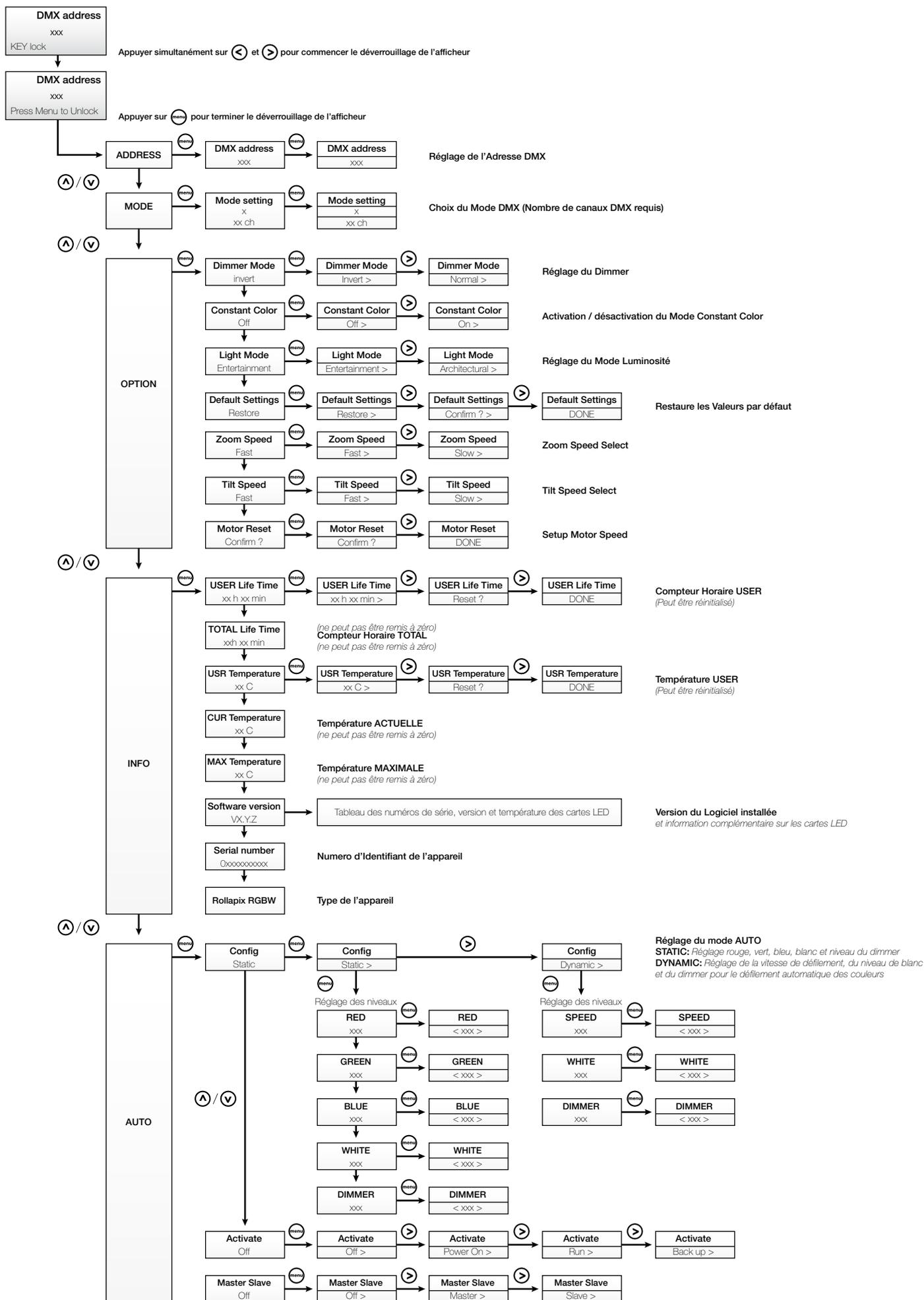
Pour déverrouiller le panneau de contrôle, procéder comme suit:

Appuyer simultanément sur les touches  + , puis ensuite sur la touche .

## Mode Usine (Mode par défaut)

DMX address = 1  
MODE = 8 channel

# Structure interne du Menu



## ROLLAPIX 100 menu - Détails des options ■

### Mode LUMINOSITÉ

Ce menu permet de régler la luminosité de l'appareil. Il existe 2 modes distincts dans le ROLAPIX 100 :

#### Mode "ENTERTAINMENT":

Ce Mode permet de tirer le meilleur parti de la puissance de l'appareil, ceci en fonction des conditions de température extérieures. Lorsque le ROLAPIX 100 est froid, la puissance disponible est maximale. Si sa température augmente trop, le ROLAPIX 100 diminuera progressivement sa puissance pour garantir sa régulation thermique. Ce mode est préconisé pour des événements éphémères où l'éclairage du ROLAPIX 100 doit être optimal.

#### Mode "ARCHITECTURAL" :

Le mode « Architectural » (Arch), qui garanti une stabilité du flux lumineux de l'appareil, en contrepartie d'un flux lumineux moins élevé que pour le mode « Entertainment ». Ce mode est préconisé dans le cadre d'installations en fixe du ROLAPIX 100 où la constance de flux est importante. Il est aussi recommandé d'utiliser ce mode dans les cas où le ROLAPIX 100 est très souvent sollicité à des valeurs proches de 100% de sa puissance.

### Mode CONSTANT COLOR

Ce menu permet de régler la constance de la couleur générée par le ROLAPIX 100. Ce mode permet d'éviter le phénomène de dégradation de couleur progressive généralement constaté sur les projecteurs dotés de sources lumineuses à LEDs, qui se produit lorsque l'appareil chauffe.

Ce Mode peut être activé ou désactivé dans le ROLAPIX 100, ce qui produit les effets suivants :

#### Mode "CONSTANT COLOR ON"

Dans ce Mode, le logiciel interne de l'appareil compense automatiquement le phénomène de dégradation de la colorimétrie qui se produit lorsque le projecteur devient chaud à l'usage, préservant ainsi les couleurs réglées lorsque celui-ci était froid. En contrepartie, lorsque le Mode CONSTANT COLOR est activé, la luminosité générale de l'appareil est susceptible de diminuer. Ce Mode est préconisé lorsque l'appareil est destiné à éclairer conjointement avec d'autres projecteurs de même type une cible quelconque dans une couleur pré-réglée (ou avec changement de couleur lent) pour une longue période. Ce mode est par nature particulièrement adapté aux contraintes de l'éclairage Architectural.

#### Mode "CONSTANT COLOR OFF"

La fonction est désactivée, aucune compensation de colorimétrie en fonction de la température n'est activée.

La quantité de lumière disponible avec le ROLAPIX 100 est maximale lorsque cette fonction est désactivée, mais la nature des couleurs réglée sur l'appareil est susceptible

de se dégrader lorsque l'appareil chauffe (ceci car les LED de type Rouge et Ambre perdent en efficacité notablement avec l'élévation de la température). Ce Mode classique est préconisé pour l'éclairage événementiel et la plupart des applications d'éclairage éphémère, où la quantité maximale de lumière disponible est privilégiée.

### Modes AUTO

Ce menu offre plusieurs fonctionnalités qui permettent d'utiliser le ROLAPIX 100 de façon autonome :

Il permet de piloter le ROLAPIX 100 directement depuis son panneau de contrôle intégré, sans devoir recourir à l'emploi d'une console DMX 512, en utilisant l'un des deux Modes Autonomes intégrés. Il est ainsi possible de régler au choix une couleur statique, ou encore d'activer une variation de couleur dynamique pré-enregistrée dont la vitesse de transition est réglable (via menu CONFIGURATION).

Le déclenchement de l'un de ces Modes autonomes est paramétrable (via menu ACTIVATION).

#### CONFIGURATION

Ce menu permet de régler les niveaux lumineux du Mode Autonome Statique, ou de régler la vitesse de défilement du Mode Autonome Dynamique.

Attention, c'est le dernier Mode Autonome modifié ou sélectionné par l'utilisateur qui sera déclenché via le Menu ACTIVATION.

#### ■ Mode "STATIC"

Ce menu permet de régler une couleur statique sur l'appareil.

L'intensité de chaque couleur présente sur l'appareil peut être réglée séparément, et un Dimmer général permet de régler le niveau de luminosité général de l'appareil.

Le principe de ce menu consiste à régler successivement le niveau de chacune des couleurs de LED disponibles, afin d'obtenir la couleur finale désirée, puis enfin de régler le Dimmer général.

#### ■ Mode "DYNAMIC"

Ce menu permet de régler la vitesse de défilement et le niveau d'intensité d'un cycle de variation de couleur évoluant en fondu-enchaîné (mélange progressif des couleurs entre elles) pré-réglé en usine.

Le cycle de variation de couleur pré-programmé est le suivant :

ROUGE >> JAUNE >> VERT >> CYAN >> BLEU >>MAGENTA >> ROUGE ... etc

#### ACTIVATION

Ce menu permet de définir le mode de déclenchement du dernier Mode Autonome (Statique ou Dynamique) sélectionné ou réglé sur l'appareil.

4 différentes options sont proposées, offrant les caractéristiques suivantes :

#### ■ Déclenchement INACTIF (OFF)

Pas de déclenchement d'un Mode Autonome, ou annule le déclenchement préalablement réglé.

#### ■ Déclenchement MANUEL (RUN)

Lance le Mode Autonome manuellement, qu'un signal de commande DMX externe soit envoyé ou non au ROLAPIX 100, et ceci jusqu'à ce que le ROLAPIX 100 soit éteint, ou que l'option de déclenchement du Mode Autonome soit modifiée par l'utilisateur.

La mise hors tension de l'appareil annule ce réglage de déclenchement Manuel du Mode Autonome, qui repasse automatiquement sur l'option Inactif (OFF).

#### ■ Déclenchement Automatique à la Mise sous tension (Power ON)

Lance le Mode autonome de manière automatique dès la mise sous tension de l'appareil, qu'un signal de commande DMX externe soit envoyé ou non au ROLAPIX 100.

#### ■ Déclenchement en Mode Secours (BACKUP)

Ce déclenchement peut être assimilé à un mode de secours, qui lance un Mode Autonome de manière conditionnelle : Si un signal de commande DMX est reçu par le ROLAPIX 100, le mode Autonome n'est pas déclenché. Si ce signal DMX vient à s'arrêter (plus de signal de commande DMX reçu par le ROLAPIX 100), alors le Mode autonome sera lancé, et ceci tant que ce signal DMX ne sera pas rétabli. Dès le retour de ce signal de commande DMX, le ROLAPIX 100 stoppe automatiquement son Mode autonome et obéit aux ordres DMX qu'il reçoit, ceci jusqu'à la prochaine interruption du signal DMX, qui provoquera à nouveau le lancement du mode Autonome du ROLAPIX 100.

distinctes, sur lesquelles seront raccordées au maximum 32 projecteurs ESCLAVE par ligne.

- Il est impératif pour obtenir un fonctionnement correct de ce système qu'un seul des projecteurs soit configuré en mode
- MAÎTRE sur la ligne DMX qui relie plusieurs projecteurs entre eux.
- L'appareil configuré en Mode MAÎTRE génère en effet un signal DMX, de manière à commander les appareils configurés en Mode ESCLAVE. Il est donc important qu'aucun autre système (console DMX ou autre appareil en Mode MAÎTRE) n'émette un signal de commande DMX sur la ligne reliant les projecteurs entre eux, ceci afin d'éviter tout conflit.
- Si le projecteur configuré en Mode MAÎTRE détecte qu'un appareil de quelque nature qu'il soit (projecteur ou console de commande DMX) émet déjà un signal DMX sur la ligne DMX auquel ce MAÎTRE est connecté, alors celui-ci cessera immédiatement d'émettre un signal DMX à l'attention des appareils configurés en Mode ESCLAVE, pour prévenir tout problème de conflit que cela pourrait engendrer.
- Le projecteur configuré en Mode MASTER présente un affichage permanent (MASTER) sur son afficheur pour indiquer son état.
- Le projecteur configuré en Mode SLAVE présente un affichage permanent (SLAVE) sur son afficheur pour indiquer son état.

## Mode MAÎTRE / ESCLAVE (MASTER /SLAVE)

Ce menu permet de régler le fonctionnement en Mode Maître/Esclave du ROLAPIX 100.

Cette fonction a pour but de synchroniser le fonctionnement de plusieurs appareils entre eux, ceci sans devoir recourir à l'utilisation d'une console délivrant un signal DMX pour les piloter.

Le principe du Mode Maître/Esclave est le suivant :

Un projecteur ROLAPIX 100, dont un des Modes Autonomes a été préalablement réglé, est paramétré en Mode Maître. Il est raccordé via la liaison filaire DMX512 à d'autres projecteurs ROLAPIX 100 de version identique, paramétrés quant à eux en Mode Esclave. Tous les appareils Esclaves reproduiront à l'identique les effets lumineux engendrés par le Mode Autonome du projecteur Maître.

#### Remarques

- Le Mode Maître/Esclave ne peut fonctionner correctement que si les projecteurs reliés entre eux via la ligne DMX sont de version identiques (aux choix RGB+AW ou RGB Full Color ou AWW).
- Un projecteur MAÎTRE peut commander au maximum 32 projecteurs ESCLAVE reliés via une même ligne DMX. Si la quantité de projecteurs ESCLAVE à commander doit encore être augmentée, il faut avoir recours à un distributeur de signal DMX à multiples sorties (appelé couramment SPLITTER DMX), qui reçoit le signal DMX généré par le projecteur MAÎTRE et le distribue sur plusieurs lignes DMX

# Charte DMX .

MODE DMX	MODE 1	MODE 2	MODE 3	MODE 4	MODE 5	MODE 6	MODE 7	MODE 8	MODE 9
Nombre de Circuits DMX utilisés	6 ch	8 ch	17 ch	11 ch	13 ch	21 ch	36 ch	38 ch	45 ch
Fonction du canal									
ROUGE (Matrice Led 1)							1	1	1
VERT (Matrice Led 1)							2	2	2
BLEU (Matrice Led 1)							3	3	3
BLANC (Matrice Led 1)							4	4	4
ROUGE (Matrice Led 2)							5	5	5
VERT (Matrice Led 2)							6	6	6
BLEU (Matrice Led 2)							7	7	7
BLANC (Matrice Led 2)							8	8	8
ROUGE (Matrice Led 3)							9	9	9
VERT (Matrice Led 3)							10	10	10
BLEU (Matrice Led 3)							11	11	11
BLANC (Matrice Led 3)							12	12	12
ROUGE (Matrice Led 4)							13	13	13
VERT (Matrice Led 4)							14	14	14
BLEU (Matrice Led 4)							15	15	15
BLANC (Matrice Led 4)							16	16	16
ROUGE (Matrice Led 5)							17	17	17
VERT (Matrice Led 5)							18	18	18
BLEU (Matrice Led 5)							19	19	19
BLANC (Matrice Led 5)							20	20	20
ROUGE (Matrice Led 6)							21	21	21
VERT (Matrice Led 6)							22	22	22
BLEU (Matrice Led 6)							23	23	23
BLANC (Matrice Led 6)							24	24	24
ROUGE (Matrice Led 7)							25	25	25
VERT (Matrice Led 7)							26	26	26
BLEU (Matrice Led 7)							27	27	27
BLANC (Matrice Led 7)							28	28	28
ROUGE (Matrice Led 8)							29	29	29
VERT (Matrice Led 8)							30	30	30
BLEU (Matrice Led 8)							31	31	31
BLANC (Matrice Led 8)							32	32	32
ROUGE (Toutes les Leds)	1	1	1						
VERT (Toutes les Leds)	2	2	2						
BLEU (Toutes les Leds)	3	3	3						
BLANC (Toutes les Leds)	4	4	4						
ROUGE (Matrice Led 1 à 4)				1	1	1			
VERT (Matrice Led 1 à 4)				2	2	2			
BLEU (Matrice Led 1 à 4)				3	3	3			
BLANC (Matrice Led 1 à 4)				4	4	4			
ROUGE (Matrice Led 5 à 8)				5	5	5			
VERT (Matrice Led 5 à 8)				6	6	6			
BLEU (Matrice Led 5 à 8)				7	7	7			
BLANC (Matrice Led 5 à 8)				8	8	8			
STROBE			5			9			33
MACRO de Couleur			6			10			34
PRESET de Couleur			7			11			35
DIMMER Couleur			8			12			36
CHASE PATTERN			9			13			37
CHASE VITESSE			10			14			38
CHASE FONDU			11			15			39
ZOOM LEFT	5	5	12	9	9	16	33	33	40
ZOOM RIGHT	5	5	13	10	10	17	34	34	41
TILT	6	6	14	11	11	18	35	35	42
TILT FINE	-	-	15	-	-	19	36	36	43
MASTER DIMMER	-	7	16	-	12	20	-	37	44
SPECIAL FUNCTIONS	-	8	17	-	13	21	-	38	45

# Canal STROBE .

STROBE Channel DMX Values		STROBE SPEED
%	0 - 255	(flashes per second)
< 6%	0 - 15	OFF
6%	16	0.89
10%	26	1.08
15%	38	1.28
20%	51	1.51
25%	64	1.72
30%	77	2
35%	89	2.27
40%	102	2.63
45%	115	2.94
50%	128	3.33
55%	140	3.84
60%	153	4.54
65%	166	5
70%	179	6.25
75%	191	7.14
80%	204	10
85%	217	12.5
90%	230	16.5
95%	242	25
98 - 100%	250 - 255	OFF

# Canal Macro de Couleur .

COLOUR MACRO Channel DMX Values		COLOUR MACRO SPEED
%	0 - 255	
< 3%	0 - 7	OFF
3%	8	37 min
5%	13	35 min 51 sec
10%	26	32 min 53 sec
15%	38	30 min 9 sec
20%	51	27 min 11 sec
25%	64	24 min 13 sec
30%	77	21 min 15 sec
35%	89	18 min 31 sec
40%	102	15 min 33 sec
45%	115	12 min 36 sec
50%	128	9 min 38 sec
55%	140	6 min 54 sec
60%	153	3 min 56 sec
65%	166	1 min 8 sec
70%	179	32 sec
75%	191	13,7 sec
80%	204	9 sec
85%	217	5 sec
90%	230	2,88 sec
93 - 100%	238 - 255	2,16 sec

## Canal des Presets de Couleurs ■

DMX Value	FUNCTION
0 - 4	No function
5 - 9	White 2700k
10 - 14	White 3200k
15 - 19	White 4300k
20 - 24	White 5600k
25 - 29	White 6500k
30 - 34	White 8000k
35 - 39	Red
40 - 44	Green
45 - 49	Blue
50 - 54	Natural White
55 - 59	Full White
60 - 64	Yellow
65 - 69	Magenta
70 - 74	Cyan
75 - 79	Salmon
80 - 84	Turquoise
85 - 89	Light Green
90 - 94	Steel Blue
95 - 99	Orange
100 - 104	Straw
105 - 109	Pale Lavender
110 - 114	Pink
115-119	Red, White
120-124	Green, White
125-129	Blue, White
130-134	Yellow, White
135-139	Cyan, White
140-144	Magenta, White
145-149	White, Red
150-154	White, Green
155-159	White, Blue
160-164	White, Yellow
165-169	White, Cyan
170-174	White, Magenta
175-179	Blue, Red
180-184	Blue, Green
185-189	Green, Red
190-194	Red, blue
195-199	Green, Blue
200-204	Red, Green
205-255	color change

## Canal Dimmer ■

DMX Value	DIMMER "INVERTED"	DIMMER "NORMAL"
0%	OPEN	CLOSED
From 0% to 100% Variation	Proportional Closing	Proportional Opening
100%	CLOSED	OPEN

## Canal Chase Pattern ■

DMX VALUE	FUNCTION
0-9	No function
10-17	Chase 1
18-26	Chase 2
27-39	Chase 3
40-49	Chase 4
50-59	Chase 5
60-69	Chase 6
70-79	Chase 7
80-89	Chase 8
90-99	Chase 9
100-109	Chase 10
110-119	Chase 11
120-129	Chase 12
130-139	Chase 13
140-149	Chase 14
150-159	Chase 15
160-169	Chase 16
170-179	Chase 17
180-189	Chase 18
190-199	Chase 19
200-209	Chase 20
210-224	Chase 21
225-233	Chase 22
234-255	Chase 23

## Canal Vitesse de Chase ■

DMX VALUE	FUNCTION
0 - 125	Fast to Slow Backward
126 - 130	Stop (Speed = 0)
131 - 255	Slow to Fast Forward

## Canal Chase Fade ■

DMX VALUE	FUNCTION
0 - 255	Fade Chase

## Canal fonction spéciale ■

DMX VALUE	FUNCTION
0-79	FUNCTION
80-84	Motor Reset
85-255	FUNCTION

## Entretien et maintenance ■

L'entretien et la maintenance de votre ROLAPIX 100 doivent être réalisés par une personne qualifiée et habilitée à effectuer ce type d'intervention. Votre ROLAPIX 100 demande un entretien régulier dont la fréquence dépend essentiellement de l'environnement et des conditions d'utilisation. Une utilisation intensive dans un milieu poussiéreux, ou l'absence de circulation d'air autour de l'appareil

peuvent provoquer des perturbations de fonctionnement qui peuvent entraîner une surchauffe et occasionner des dégâts qui ne sont pas pris en charge par la garantie.



## ATTENTION !

Débranchez le câble d'alimentation avant toute intervention.

## Nettoyage

Il est impératif de nettoyer régulièrement votre ROLLAPIX 100. En effet, la poussière et les résidus divers accumulés sur les ouïes de ventilation, le corps et la vitre de l'appareil peuvent réduire l'efficacité lumineuse de celui-ci et nuire à son fonctionnement correct.

- Déconnectez le câble d'alimentation du secteur.
- Soufflez pour évacuer avec de l'air comprimé les particules de poussières accumulées sur et entre les ailettes de refroidissement situées à l'arrière du bloc optique de l'appareil.
- Nettoyez la vitre de l'appareil avec un chiffon doux légèrement humide. Au besoin, vous pouvez utiliser un produit destiné au nettoyage des vitres. Ne jamais utiliser de solvants agressifs !

## Surveillance

Votre installation doit faire l'objet d'une vérification régulière par un organisme agréé.

En outre, vous devez faire vérifier chaque année les points suivants par une personne qualifiée :

- Le système de fixation du projecteur doit être correctement installé et ne pas présenter de trace de corrosion.
- Le support sur lequel est installé le projecteur ne doit présenter aucune déformation ou trace de corrosion.
- L'élingue de sécurité doit être fixé à l'emplacement prévu à cet effet.
- Les pièces mécaniques ne doivent présenter aucune trace d'usure.
- Les câbles électriques ne doivent présenter aucune trace d'usure, d'entailles ou d'épissures.

## Specifications techniques ■

### Optique

Système à zoom de rapport 4 : 1

Efficacité optique de 75%

Angle d'ouverture du faisceau : de 8 à 32°

Zoom linéaire motorisé

### Source

8 sources LED multi-couleurs de haute puissance

Luminosité : jusqu'à 2.500 lumen

Durée de vie estimée des sources LED : 50.000 heures

Garanti sans effet « flicking », convient parfaitement pour applications télévisées et tous autres événements enregistrés en vidéo

### Couleurs

Système de mixage à 4 couleurs Rouge, Vert, Bleu et Blanc, assurant un Indice de Rendu des Couleurs (IRC) élevé  
Lumière produite uniforme, sans ombres portées, offrant de riches teintes saturées et pastels 4,29 milliards de couleurs (résolution 8 bit)

Roue de couleurs virtuelle incluant des pré-réglages de lumière blanche

Couleurs fixes et changement de couleur dynamique préprogrammés

### Dimmer, Strobe

Dimmer électronique pour l'ajustement de la lumière de 0 à 100% sans variation de couleur (16 bit)

Effet Strobe en blanc ou en couleur très rapide, de 1 à 25 flahs/seconde

Effet Strobe variable pré-programmé

### Fonctions logicielles

Menus complets pour le réglage d'adresse DMX et des fonctions avancées

Compatible avec le protocole DMX-RDM (Remote Device Management)

Système Constant Color, garantissant la tenue de la couleur réglée quelque soit les conditions de température 2 modes

Luminosité, optimisés pour les applications

Architecturales ou Évènementielles

Modes de programmes automatiques pré-enregistrés

Menu Informations incluant : compteur horaire, température, version de logiciel...

### Contrôle

DMX 512 USITT

Fonctions MASTER/SLAVE pour piloter plusieurs projecteurs sans console DMX

Compatible DMX RDM

SOLUTION

Panneau de contrôle intégré, avec afficheur LCD et 5 boutons

Entrée/Sortie DMX 512 via câbles équipés de connecteurs étanche

Câbles adaptateurs DMX avec connecteurs XLR5 inclus

Choix parmi 9 modes DMX (de 6 à 45 canaux)

### Alimentation

Alimentation électronique avec PFC (Power factor Correction) actif 100 à 240 Volts - 50/60Hz

Puissance 160 Watt max

Alimentation via connecteur POWERCON

Câble alimentation secteur fourni

## Refroidissement

Système de refroidissement par convection naturelle très performant

Régulation thermique permanente

Protection contre les excès de température

## Installation

2 OMEGA à verrouillage ¼ de tour inclus

Points de fixation sur le support de sol

## Paramètres d'utilisation

Positions de fonctionnement : toutes

Température ambiante Maximum autorisée (Ta Max) : 45°C (113°F)

Température ambiante Minimum autorisée (Ta Min) : -5°C (23°F)

Distance minimum de projection: 0.2 m (8 inches)

## Dimensions

Produit: 617 x 167 x 220 mm (L x H x P)

Flightcase: 685 x 235 x 305 mm (L x H x P)

## Poids

Produit : 9.5 KG

Produit dans son flightcase, avec les accessoires : 13.5KG

## Code produit

014250

## Garantie

Le projecteur AYRTON ROLAPIX 100 est garanti contre tout vice de fabrication pendant la durée de une (1) année à compter de la date d'achat de l'appareil.

Cette garantie ne prend pas en charge les traces de chocs ou tout dommage causé à l'appareil par une utilisation abusive de celui-ci, ou par une utilisation en dehors des conditions d'utilisation présentes dans ce manuel d'utilisation.

De même, les défauts d'aspect causés par l'usure normale de l'appareil ne peuvent faire l'objet d'une prise en charge par la garantie.

Toute modification de l'appareil entraîne la nullité de la garantie. AYRTON ne peut en aucun cas être tenu pour responsable de la qualité et de la conformité de l'installation de ce produit, qui est de la responsabilité de l'installateur.

Le bris des vitres du projecteur ROLAPIX 100, ainsi que les dommages qui pourraient en découler, sont exclus de la garantie. Seuls d'éventuels défauts d'aspect, sous réserve que ceux-ci soient signalés à votre revendeur AYRTON dès le déballage de l'appareil et avant toute utilisation de celui-ci, pourront faire l'objet d'une prise en charge par la garantie de cet appareil.

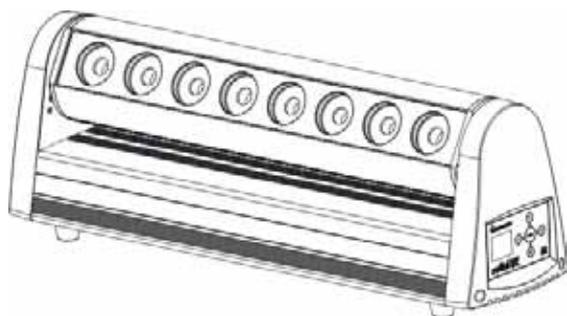
### Remarque :

Des erreurs ou omissions peuvent subsister dans ce document.

Toutes les informations présentes dans ce manuel sont susceptibles de modifications sans préavis.



# rollaPix



## AYRTON

Light in action

AYRTON

Le Parc de L'Événement  
1, Allée d'Effiat  
F91160 - Longjumeau  
France

Tél.: 33 (0) 1 69 10 33 90

Fax: 33 (0) 1 69 10 33 91

[contact@ayrton.eu](mailto:contact@ayrton.eu)

[www.ayrton.eu](http://www.ayrton.eu)